

**ST 119** 01/22

scheda tecnica

technical sheet

technisches Datenblatt

fiche technique

**M23 - M24 - M25**

**TECH WOOD**

DESIGN ALBERTO MEDA

**Alias**

# ITA

## ISTRUZIONI PER L'USO

Utilizzare il prodotto con le gambe appoggiate ad un pavimento orizzontale e rigido (non cedevole). Eseguire operazioni di movimentazione con cura.

## MANUTENZIONE

### Parti metalliche verniciate:

utilizzare un panno morbido leggermente umido. Rimuovere eventuali macchie tenaci mediante una soluzione di acqua e detersivi liquidi neutri. Dopo la pulizia asciugare la superficie. Non usare detersivi abrasivi, alcool, solventi, trielina, ammoniaca o acetone; queste sostanze possono infatti alterare in modo irreversibile le caratteristiche della finitura superficiale.

### Parti in legno teak/frassino termotrattato:

Trattandosi di un materiale naturale, si possono verificare variazioni di colore, crepe e movimenti, che sono soggetti ad andamenti differenziati in funzione dell'esposizione agli agenti atmosferici e al tipo di ambiente in cui si trova il prodotto. Questi fenomeni sono associati alla natura stessa del legno e costituiscono, da sempre, parte della sua bellezza.

Per mantenere il legno bello e inalterato nel tempo è sufficiente eliminare periodicamente lo sporco e la polvere con un panno di cotone; per la pulizia a fondo occorre spazzolare con acqua e sapone neutro e risciacquare abbondantemente. Nel caso di macchie ostinate si può ricorrere a detersivi specifici per legno e sfregare la parte con una spugna abrasiva morbida. Per ridare al legno la morbidezza originale bisogna ripassare la superficie ben asciutta con una carta vetrata finissima o con lana d'acciaio. Una volta l'anno (preferibilmente in autunno) è importante applicare un sottile strato di olio minerale, con un panno di cotone imbevuto. Effettuare tutte le operazioni seguendo la venatura del legno. Con il passare del tempo il legno subisce naturalmente un'ossidazione che rende la sua colorazione grigiastra.

## MATERIALE E TECNOLOGIE IMPIEGATE

Struttura portante in lega di alluminio estruso e pressofuso trattata per l'esterno e verniciata a polvere poliesteri di vari colori. Piedini in Nylon bianchi.

Piano disponibile in 3 formati:

- 3000x1141 mm, composto da 6 doghe di larghezza 186 mm, solo nella versione fissa;
- 2400x950 mm, composto da 5 doghe di larghezza 186 mm, solo nella versione fissa;
- 2000x950 mm, composto da 5 doghe di larghezza 186 mm, sia nella versione fissa che nella versione pieghevole.

Ogni dogha è ottenuta tramite l'unione di 4 file di listelli di legno di frassino termotrattato/Teak giuntati a pettine fra loro (Finger Joint). L'utilizzo di listelli uniti fra loro sottolinea l'impegno di Alias per un progetto sostenibile (utilizzo massimo di materia prima in rispetto dell'ambiente). Tutti i componenti del tavolo sono assemblati con viti in acciaio inox.

## È VIETATO

- salire in piedi sul tavolo o farne uso diverso da quello previsto;
- far cadere oggetti appuntiti sul tavolo;
- usare prodotti di pulizia diversi da quelli prescritti;
- superare i 60°C di temperatura ambiente durante il trasporto e lo stoccaggio.

## AVVERTENZE

Una volta dismesso, il prodotto non va disperso nell'ambiente ma conferito ai sistemi pubblici di smaltimento.

# EN

## INSTRUCTION

When using the product make sure the legs rest on a horizontal, rigid floor (not pliable). Take care when handling.

## MAINTENANCE

### Stove enamelled metal details:

use a soft, slightly damp cloth. To remove hard stains use a mix of water and neutral liquid detergents. Dry carefully the surface afterwards. Do not use abrasive detergents, solvents, trichloroethylene, ammonia or acetone, as these substances can damage the surface irreversibly.

### Teak wood parts/heat-treated ash wood:

It is a natural material and it could therefore be subject to colour changes, cracks and movements that may vary depending on the exposition to atmospheric agents and on the environment in which the product is placed.

These phenomena derive from woods very nature and highlight therefore its beauty.

To maintain Teak wood unaltered through time, regularly remove dirt and dust with a cloth; to clean thoroughly, scrub with a damp brush and neutral soap, then rinse with plenty of water. For stubborn stains, use specific detergents for wood and rub with a soft abrasive sponge. To restore the original softness of the wood, polish the dry surface delicately with extra fine sandpaper or non scratch steel wool. Once a year (preferably in autumn), it is good practice to apply a fine layer of mineral oil with a drenched cotton cloth. Perform every operation following the natural veins of the wood. Over time, the teak slats will undergo a natural oxidation process that will slightly alter its appearance.

## MATERIALS AND TECHNOLOGIES USED

Supporting structure made of die-cast and extruded aluminium alloy treated for outdoor use and lacquered in various powder coating colours. White Nylon feet.

Top available in 3 sizes:

- 3000mm x 1141mm, made of 6 slats, width 186mm, for fixed design only;
  - 2400mm x 950mm, made of 5 slats, width 186mm, for fixed design only;
  - 2000mm x 950mm, made of 5 slats, width 186mm, for both fixed and folding designs.
- Supporting structure made of die-cast and extruded aluminium alloy treated for outdoor use and lacquered in various powder coating colours. The use of linked slats demonstrates Alias' commitment for a sustainable product (a high quantity of raw materials are used to respect the environment). Each table component is assembled with stainless steel screws.

## DO NOT

- stand on the table or use it for purposes other than those for which it has been designed;
- drop sharp objects onto the table;
- use other cleaning products than those recommended;
- expose the product to an ambient temperature of over 60°C during transport and storage.

## WARNING

Do not dispose of the product in the environment when you have finished using it but deliver it to the public disposal systems.

# DE

## GEBRAUCHSANWEISUNG

Das Produkt muss mit allen Beinen stehend auf einem waagrecht und harten (nicht nachgiebigem) Boden verwendet werden. Stets sorgfältig handhaben

## WARTUNG

### Teile aus Metall lackiert:

Ein weiches, leicht angefeuchtetes Tuch verwenden. Zum Entfernen hartnäckiger Flecken eine Lösung aus Wasser und neutrale Flüssigreiniger verwenden. Die behandelten Flächen sofort abtrocknen. Keinesfalls Scheuermittel, Alkohol, Lösungsmittel, Trichloräthylen, Ammoniak oder Aceton benutzen, da diese Substanzen die Eigenschaften der Lackierung irreversibel verändern könnten.

### Teile aus Teak-Holz / Wärmebehandelte Eschenholz:

Es handelt sich um ein natürliches Material und deswegen könnten sich Farbwechsel, Risse und Bewegungen im Laufe der Zeit offenbaren. Diese variieren je nach der Exposition gegenüber Witterungseinflüssen und nach dem Umfeld, in dem das Produkt gestellt wird.

Diese Naturerscheinung kennzeichnen das Holz und bestimmen seit immer die Schönheit dieses Materials.

Damit das Holz schön und unverändert bleibt, einfach regelmäßig Schmutz und Staub mit einem Tuch entfernen. Für eine gründlichere Reinigung mit Wasser und Neutralseife abbürsten und mit viel Wasser abspülen. Bei hartnäckigen Flecken können spezielle Holzreinigungsmittel verwendet werden, dazu einen weichen Scheuerschwamm benutzen. Um dem Holz seine ursprüngliche Weichheit zurückzugeben, die trockene Oberfläche mit sehr feinem Schmirgelpapier oder Stahlwolle abreiben. Einmal jährlich eine leichte Schicht Öl für Teak-Holz mit einem Tuch oder einem Pinsel auftragen. Diese Vorgänge immer nach Verlauf der Holzmaserungen durchführen. Im Laufe der Zeit verändert sich das Holz des Stuhles auf natürliche Weise und erhält eine leicht graue Färbung.

## MATERIALIEN UND ANGEWANDTE TECHNOLOGIEN

Gestell aus Aluminiumdruckgusslegierung und fließgepresstem Aluminium, für den Außenbereich behandelt und mit Polyesterpulverlack in verschiedenen Farben lackiert. Einige Details aus eloxiertem Aluminium. Gleiter aus weißem Nylon.

Platte in 3 Abmessungen erhältlich:

- 3000x1141 mm, bestehend aus 6 Holzleisten 186 mm breit, nur bei der fixen Variante;
- 2400x950 mm, bestehend aus 5 Holzleisten 186 mm breit, nur bei der fixen Variante;
- 2000x950 mm, bestehend aus 5 Holzleisten 186 mm breit, sowohl für die fixe Variante, als auch für die klappbare Variante. Jede Holzdaube ist durch die Verbindung von 4 Holzleistenreihen aus wärmebehandeltem Eschen-/ Teakholz miteinander verbunden (Kammverbindung: „Finger Joint“). Die Anwendung solcher Verbindungsart der Holzleisten unterstreicht das Engagement von Alias für die nachhaltigsten Verwendungsart von Materialien. Alle Tischteile sind durch Inox Stahl Schrauben verbunden.

## VERMEIDEN SIE ES

- Mit den Füßen auf dem Produkt zu stehen;
- sich auf die Tischplatte zu setzen oder das Produkt für einen nicht vorgesehenen Zweck zu verwenden;
- andere Reinigungsmittel zu verwenden als die vorgeschriebenen;
- eine Raumtemperatur von über 60°C zu überschreiten.

## HINWEISE

Am Ende der Nutzungsdauer das Produkt bei einer öffentlichen Sammelstelle entsorgen.

**FR**

## **MODE D'EMPLOI**

Utiliser le produit avec les pieds posés sur un sol horizontal et rigide (qui ne cède pas). Déplacer avec précaution.

## **ENTRETIEN**

### **Parties métalliques laquées:**

utiliser un chiffon doux légèrement humidifié. Pour enlever les taches tenaces utiliser un mélange d'eau et des détergents liquides neutres puis essuyer tout de suite les surfaces. Ne jamais utiliser de détergents abrasifs, d'alcool, de solvants, de trichloréthylène, d'ammoniaque ni d'acétone; ces substances peuvent en effet endommager irrémédiablement l'aspect de la finition superficielle.

### **Parties en teak/frêne thermotraité:**

En tant que matériau naturel, des variations de couleur, des fissures et des mouvements peuvent se produire. Ceux-ci sont soumis à des tendances différenciées en fonction de l'exposition aux agents atmosphériques et du type d'environnement dans lequel le produit se trouve.

Ces phénomènes sont associés à la nature même du bois et constituent, depuis toujours, une partie de sa beauté. Pour garder le bois de Teak beau et inaltéré dans le temps il suffit d'éliminer périodiquement la saleté et la poudre avec un chiffon de coton.

Une fois par an (de préférence en automne), il est important d'appliquer une fine couche d'huile minérale, avec un chiffon en coton imbibé pour le nettoyer en profondeur, brosser à l'eau et au savon neutre puis rincer à grande eau. En présence de taches rebelles, vous pouvez utiliser un détergent spécial bois et frotter la partie sale avec une éponge abrasive douce. Effectuer toutes ces opérations en suivant les veines du bois. Au fil du temps, le bois subit une oxydation naturelle qui lui confère une tonalité argentée.

## **MATERIAU ET TECHNOLOGIES UTILISEES**

Structure portante en alliage d'aluminium extrudé et moulé sous pression traité pour l'extérieur et laquée en poudre polyester de différentes couleurs. Patins en Nylon blancs.

Plateau disponible en 3 formats :

- 3000x1141 mm, composé par 6 lattes de largeur 186 mm, seulement en version fixe ;
- 2400x950 mm, composé par 5 lattes de largeur 186 mm, seulement en version fixe ;
- 2000x950 mm, composé par 5 lattes de largeur 186 mm, en version fixe et pliante.

Chaque latte est réalisée en joignant 4 rangées de lamelles de bois de frêne thermotraité/teak combinées ensemble (Finger Joint). L'utilisation de lamelles collées souligne l'engagement d'Alias pour un projet durable (utilisation maximale de matière première tout en respectant l'environnement).

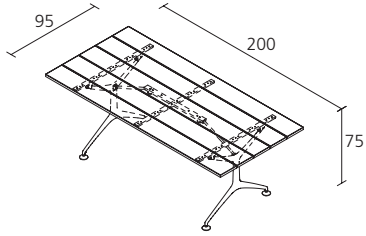
Tous les composants de la table sont assemblés avec des vis en acier inoxydable.

## **À EVITER**

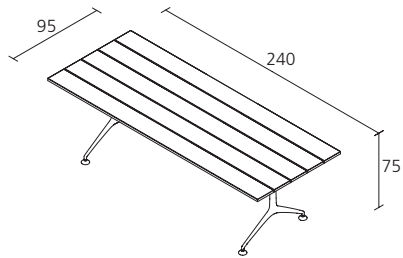
- Se mettre debout sur la table ou l'utiliser autrement que prévu;
- faire tomber des objets pointus sur la table;
- utiliser des produits de nettoyage différents de ceux prescrits;
- dépasser une température ambiante de 60°C lors du transport et du stockage.

## **AVERTISSEMENTS**

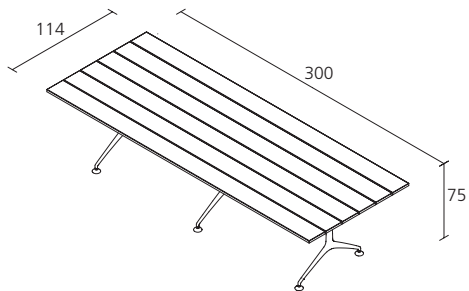
Quand le produit n'est plus utilisé, ne pas le jeter dans l'environnement, mais le confier aux structures publiques autorisées à l'élimination.



TECH WOOD TABLE 200F / M23



TECH WOOD TABLE 240 / M24



TECH WOOD TABLE 300 / M25

**IT**

*Alias declina ogni responsabilità per danni causati a cose o persone da un non corretto uso del prodotto.  
Maggiori informazioni sul prodotto, sui materiali e sulle finiture sono disponibili a richiesta.  
In ottemperanza al DL 206/2005*

**EN**

*Alias declines any liability for damages caused to persons or things for incorrect use of the product.  
Further information on the product, materials and finishes are available upon request.  
In compliance with the DL 206/2005*

**DE**

*Alias lehnt jegliche Verantwortung ab für Sach- oder Personenschäden, welche durch eine nicht korrekte Verwendung des Produkts verursacht werden.  
Mehrere Angaben über das Produkt, Materialien und Ausführungen sind auf Anfrage erhältlich.  
Laut dem Gesetz DL 206/2005*

**FR**

*Alias décline toute responsabilité pour les dommages aux choses ou aux personnes dus à une utilisation incorrecte du produit.  
Toutes informations concernant le produit, les matériaux et les finitions sont disponibles sur demande.  
Conformément à DL 206/2005*

Alias S.r.l. a Socio Unico - Via delle Marine, 5  
I-24064 Grumello del Monte (Bergamo)  
tel +39 035 44 22 511  
info@alias.design

**alias.design**